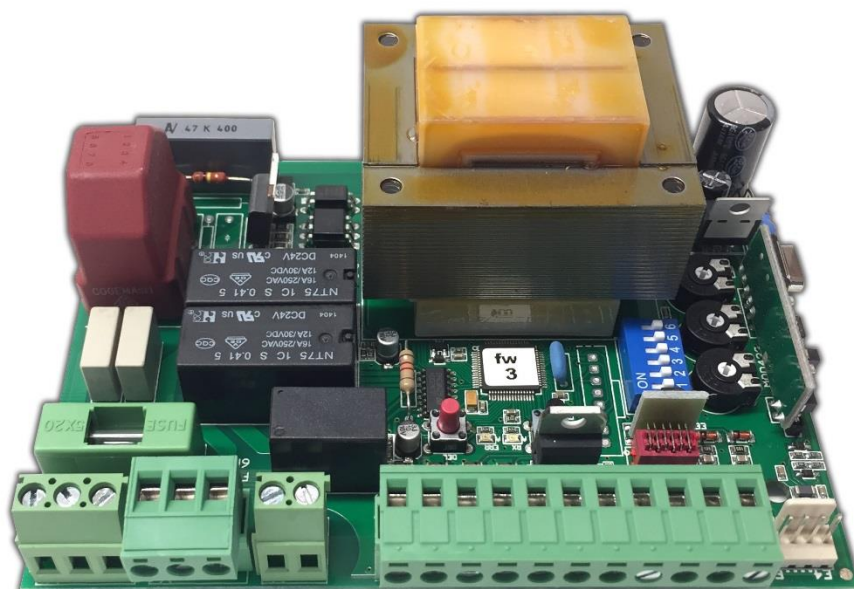


C651



Manuel d'installation et d'utilisation de la centrale C651 pour portails coulissants



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

<i>Tension de fonctionnement</i>	230Vac \pm 10% (50-60 Hz)
<i>Puissance max. de sortie</i>	0.75Hp / 500W
<i>Réglage puissance moteurs</i>	du 30% al 100%
<i>Fusibles de protection 230Vac</i>	1 x 6A/T
<i>Tension sortie pour commandes</i>	24Vdc 10W max.
<i>Clignotant</i>	230Vac 200W max.
<i>Temps de travail</i>	Auto-apprentissage
<i>Temps avertissement</i>	2.5s (déconnectable)
<i>Temps avis</i>	1.5s
<i>Temps fermeture automatique</i>	5s - 120s (déconnectable)

CARACTÉRISTIQUES

Centrale de commande pour moteurs coulissants avec fin de course ouverture FCA et fin de course fermeture FCC • Réglage électronique de la puissance • Module relèvement obstacle • Visualisation avec LED de l'état des entrées et du fonctionnement • Commande pas-à-pas avec 4 manières de fonctionnement • Commande de STOP • Photocellule extérieure FOT • Sécurité SIC • Test du triac à chaque commencement manoeuvre • Coup au commencement manoeuvre • Ralentissement à la fin de la manoeuvre, réglable • Temps de retard dans la inversion manoeuvre, pour éviter dommages mécaniques au moteur • C651P Module radio MODP433 433.92MHz superhétérodyne avec déchiffre B&B Rolling-Code (C651PU déchiffre aussi codes fixes), mémorisation jusqu'à 60 télécommandes • Possibilité de tele-programmation avec commande master

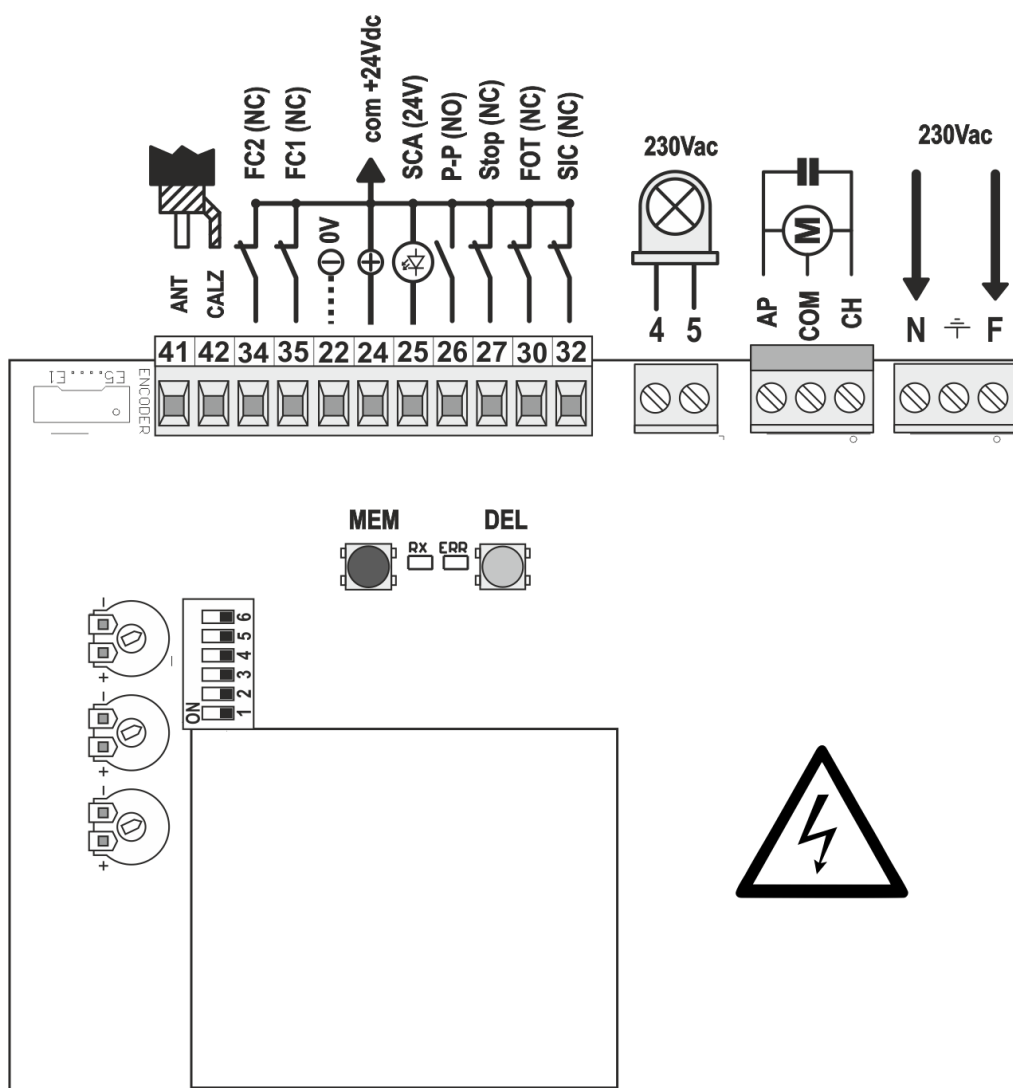
AVERTISSEMENTS IMPORTANTS!

- L'équipement doit être destiné seulement à la utilisation pour laquelle a été réalisé. Chacune autre utilisation doit être considérée impropre et pour cette raison dangereuse.
- L'installation ("bien faite") et la maintenance (tous les 6 mois) doivent être exécutées seulement par personnel qualifié que ait les requis demandés par la loi en vigueur.
- La tension d'alimentation doit être fournie avec un interrupteur efficace différentiel testé et réglé selon la loi en vigueur et avec son interrupteur extérieur indépendant et dimensionné selon la charge.
- Pendant les connexions électriques la centrale doit être éteinte.
- La élimination des matériels doit être fait selon la loi en vigueur.
- Intégrer la sécurité du portail selon la loi en vigueur.
- Choisir parcours brefs pour les câbles et éloigner les câbles de puissance des commandes.
- Il faut absolument qu'avant de la installation le portail ait temps d'arrêt mécaniques.
- Pour le réglage de la couple maximale du motoréducteur, se conformer à la loi en vigueur.
- En accord avec la loi européenne pour ce qui concerne la sécurité on recommande d'insérer interrupteur extérieur pour supprimer la alimentation dans le cas de maintenance du portail.
- Vérifier que chaque dispositif installé soit efficient et efficace.
- Appliquer cartels faciles à lire qu'informent sur la présence du portail.



Il est en charge de l'installateur appliquer et vérifier les dispositifs de sécurité que préviennent chaque possible accident selon les lois en vigueur. La manque de respect des notes décrites peut causer dommages à personnes, animales ou choses, vers lesquels le constructeur ne peut pas être considéré responsable.

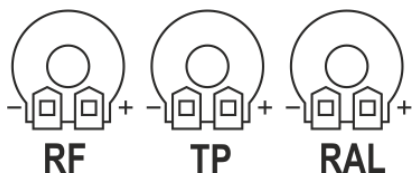
SCHÉMA DE LA CENTRALE



DIPSWITCH

DIP	Position	Fonction	Description
1 OFF 2 OFF		Commande PP	Modalité de fonctionnement OUVRE-FERME.
1 OFF 2 ON			Modalité de fonctionnement OUVRE-ALT-FERME-ALT.
1 ON 2 OFF			Modalité de fonctionnement TELEOUVERTURE: Ouvre, seulement à portail complètement ouvert on peut fermer.
1 ON 2 ON			Modalité de fonctionnement DE COPROPRIÉTÉ: fait seulement ouverture. La fermeture arrive avec le temps pause. <u>Attention: pas désactiver la fermeture automatique en programmant le trimmer TP au minimum!</u>
3 OFF		Photocellules et temps pause	Le passage sur la photocellule fait recommencer le temps pause.
3 ON			Le passage sur la photocellule porte le temps pause à 5s.
4 OFF		Avertissement LAMP (bornes 4, 5)	Le clignotant et les moteurs partent de suite.
4 ON			Le clignotant s'allume 2.5s avant de la manoeuvre.
5 OFF		Position Moteur	Position de default des sorties AP y CH
5 ON			Position inversée échange AP con CH
6 OFF		Master	Fonction Master désactivée.
6 ON			Fonction Master habilitée (après de faire le reset ou l'enregistrement d'une télécommande ramener le DIP en OFF).

TRIMMER



Trimmer	Description
TP	Temps pause pour fermeture automatique (5s - 120s, au minimum désactive).
RF	Réglage de puissance électronique du moteur.
RAL	Temps ralentissement. (En ouverture le temps de ralentissement est réduit de la moitié par rapport à celui de la fermeture. Au minimum désactive le ralentissement)

BORNES DE CONNEXION

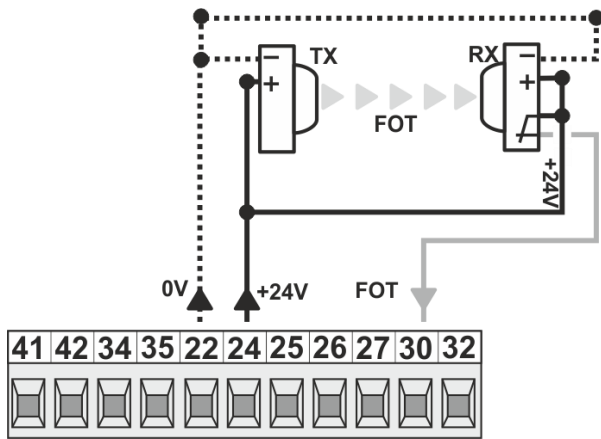
N, F	Alimentation 230Vac ± 10% (50-60 Hz)
	Connexion au sol
4, 5	Sortie clignotant LAMP, 230Vac 200W max
AP	Sortie ouverture Moteur M
COM	Sortie commune Moteur M
CH	Sortie fermeture Moteur M
24	Sortie commune +24Vdc
22, 42	Référence 0V

25	Sortie indicateur portail ouvert SCA, 24Vdc 3W max
26	(NO) Entrée de la commande Pas-à-Pas PP
27	(NC) Entrée de la commande ALT (Stop)
30	(NC) Entrée Photocellule FOT
32	(NC) Entrée Sécurité SIC
FC1	(NC) Entrée Fin de cours FC1
FC2	(NC) Entrée Fin de cours FC2
41	Entrée pôle chaud antenne radio

	(NC) Entrée normalement fermée, à raccorder avec le commun (borne 24) s'il n'est pas utilisé.
--	---

	(NO) Entrée normalement ouverte, elle doit être laissée ouverte si elle n'est pas utilisée
--	--

CONNEXION FOT



Pour connecter plus des sécurités à la même entrée (ex: FOT), connecter les contacts normalement fermés (NC) en série.

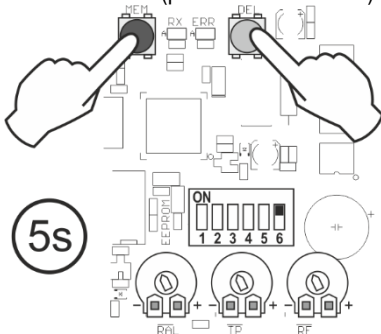
INSTALLATION

- 1) **À centrale éteinte**: vérifier la fixation du moteur et du portail.
- 2) Régler le fin de course d'ouverture et fermeture de façon que le portail s'arrête dans la position désirée. (Si sont utilisées FC1 et FC2 peuvent être connectés d'une manière casuelle la centrale apprendra automatiquement le fin de course d'ouverture et celui de fermeture).
- 3) Positionner le portail à la moitié du parcours et **allumer la centrale C651**. Vérifier que no aient babillages, chauffages, ou commandes non désirées au moteur.

ATTENTION! Pendant la phase d'installation:

- les leds RX et ERR clignotent alternativement;
- ne s'exécute pas le ralentissement;
- ne doivent pas être présent obstacles dans le parcours du portail coulissant
- pendant les mouvements ne doivent pas intervenir les sécurités FOT, SIC et ALT.

- 4) Vérifier que les LEDS relatifs aux entrées ALT, FOT, SIC soient allumés (entrées fermées sur le commun) et le LED PP soit éteint (entrée ouverte). Vérifier que toutes les deux entrées des fins de course soient allumées FC1 et FC2.
- 5) **Reset des paramètre de la centrale** : positionner en **ON le DIP 6, (Master)**, presser pour 5s au même temps les **boutons PRG et DEL**: les LEDS ERR et RX clignoteront; terminés les 5s la centrale se réinitialise et les LEDS ERR et RX clignotent alternativement (phase de installation).



Revenir à OFF le DIP 6 Master.

- 6) Régler les trimmer **RF** et **RAL** à la moitié du parcours (réglage de la puissance plus ou moins au 50%), **TP** au minimum.
- 7) **Avec la première manoeuvre après l'allumage vérifier que le moteur ouvre.** Dans le cas contraire **DÉPLACER LE DIP 5, éteindre la centrale et répéter la procédure du point 3.** Si le moteur bourdonne ou fonctionne seulement dans une direction vérifier la correcte connexion du commun ou du condensateur.
- 8) **Pour démarrer le moteur**: en fermant le contact **PP** ou en pressant le bouton de la **télécommande enregistrée**, la centrale réalise une manoeuvre. Pour enregistrer une télécommande voir la section **ENREGISTREMENT DES TÉLÉCOMMANDES**.
- 9) **Exécuter 4 cycles complets (ouverture et fermeture) sans aucune interruption ou intervention des sécurités**, pour permettre à la centrale d'apprendre le temps travail du portail. À la fin de la quatrième manoeuvre les **LEDS ERR** et **RX** cessent de clignoter alternativement: termine la phase d'installation.
- 10) Actionner le trimmer **RF** et régler la poussée du moteur selon les loi en vigueur.
- 11) Régler le trimmer **TP** pour programmer le **temps pause** (temps de fermeture automatique) de 5s à 120s plus ou moins. Le trimmer TP au minimum désactive la fermeture automatique.
- 12) Régler le trimmer **RAL** pour programmer le temps de **ralentissement**, en fermeture de 0 au 25% du temps travail totale appris, en ouverture ce temps sera réduit de la moitié. Le trimmer RAL au minimum désactive le ralentissement.
- 13) Programmer les différents dipswitch selon le fonctionnement désiré.

MODALITÉ DE FONCTIONNEMENT ET DIPSWITCH

MODALITÉ OUVRE-FERME (DIP 1 OFF et DIP 2 OFF)

En pressant le bouton **PP** ou un bouton de la **télécommande**, la centrale exécute alternativement la phase d'ouverture et fermeture.

MODALITÉ OUVRE-STOP-FERME-STOP (DIP 1 OFF et DIP 2 ON)

En pressant sur le bouton **PP** ou un bouton de la **télécommande**, la centrale exécute alternativement ouverture-STOP-fermeture-STOP.

MODALITÉ TELE-OUVERTURE (DIP 1 ON et DIP 2 OFF)

En pressant sur le bouton **PP** ou un bouton de la **télécommande**, la centrale exécute la phase d'ouverture; seulement quand le portail arrive au fin de course ou a terminé le temps travail ouverture on peut fermer. Pendant la phase de fermeture le portail rouvre.

On recommande cette modalité quand il y a beaucoup d'interférences sur la transmission radio ou plusieurs utilisateurs peuvent commander le portail au même temps.

MODALITÉ DE COPROPIÉTÉ (DIP 1 ON et DIP 2 ON)

En pressant le bouton **PP** ou un bouton de la **télécommande**, la centrale exécute la phase d'ouverture; à portail complètement ouvert, la fermeture arrive automatiquement seulement avec le temps pause (trimmer TP). Attention: non désactiver la fermeture automatique en programmant le trimmer TP au minimum!

On recommande cette modalité dans les copropriétés quand il y a beaucoup d'utilisateurs.

AVERTISSEMENT

En positionnant le **DIP 4** en ON, le clignotant signale pour 2,5s le commencement du mouvement, avant de chaque manoeuvre.

RALENTISSEMENT

Pour obtenir un arrêt précis et silencieux du portail il est possible d'insérer une période de en ouverture et en fermeture avant de l'arrêt du moteur.

ATTENTION: à cause de jeux ou de caractéristiques de quelques moteurs , en cas d'inversions du mouvement continues sans atteindre l'ouverture ou fermeture complète, le temps travail augmente et le commencement du ralentissement peut prendre positions différentes, jusqu'à ne pas être visible. L'arrivée à l'ouverture ou fermeture complète porte le fonctionnement à la normalité.

Pour activer et régler le temps de ralentissement utiliser le **trimmer RAL**.

FERMETURE AUTOMATIQUE

Régler le **trimmer TP** pour le temps de fermeture désiré. Dans le cas où on ne désire pas la fermeture automatique, régler le trimmer **TP** au minimum. Si pendant une fermeture automatique interviennent les photocellules et le **DIP 3** est en OFF, le temps intérieur se réinitialise. Si le **DIP 3** est en ON, la fermeture arrive après 5s de la libération des photocellules.

SECURITÉS OUVERTURE SIC

La intervention de la **secrétité ouverture SIC (borne 32)** pendant un mouvement d'ouverture porte à l'arrêt immédiat du mouvement et la suite en fermeture pour 2s. La suite du mouvement peut arriver seulement pour une commande suivante et arrivera sûrement en fermeture.

PHOTOCELLULE FOT

La **photocellule FOT** mise à la entrée du portail doit être connectée au **borne 30**. Manière rouvre: seulement en fermeture et en

passant devant la photocellule FOT lke portail s'arrête et rouvre après une brève pause; pendant l'ouverture elle n'a pas aucun effet.

SIGNALISATIONS LED ET INDICATEUR PORTAIL OUVERT

En général, le LED RX signale la puissance du signal radio reçu, le LED ERR et l'indicateur de portail ouvert (SCA, borne 25) signale portail ouvert ou une condition de faute.

Le clignement alterné des LES RX et ERR signale la phase d'installation (voir page 4).

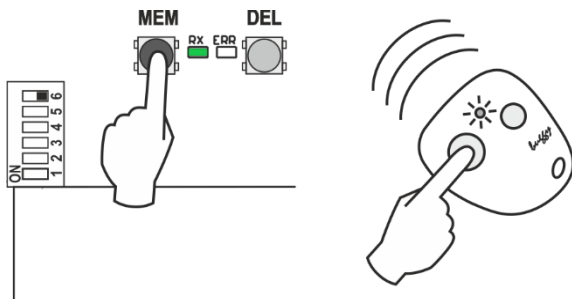
Led ERR	DESCRIPTION FAUTE
1 clignements	Faute dans le module de memoire EEPROM
2 clignements	Blocage encoder
3 clignements	Obstacle relevé
5 clignements	Triac en court
6 clignements	Faute niveaux de tension pour relèvement obstacle
7 clignements	Faute temps travail
8 clignements	Rencontré fin de course erré
9 clignements	Type code erré
10 clignements	Memoire codes radio pleine
11 clignements	Faute signal zerocrossing
Clignement continu	Position nos connue, exécuter aucunes manoeuvres pour rétablissement du normal fonctionnement

ENREGISTREMENT DES TÉLÉCOMMANDES

Pour centrales avec module radio intégré

PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT

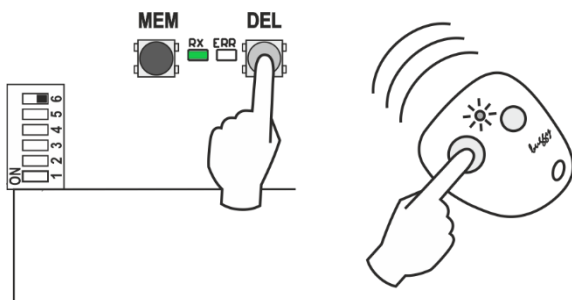
- S'assurer qu'en pressant le bouton de la télécommande clignote le LED RX de la centrale.
- Si le LED RX de la centrale clignote sans presser aucun bouton de la télécommande, ça veut dire qu'on est en présence de troubles radioélectriques. Dans ces conditions on recommande procéder à l'enregistrement des télécommandes. Le dipswitch MASTER (DIP6) doit être en OFF.
- Presser le **bouton MEM (noir)** et au même temps presser le bouton désiré de la télécommande jusqu'à le LED RX reste toujours allumé (enregistrement advenu).



- Laisser les boutons et vérifier le bon fonctionnement.

EFFACEMENT D'UNE TÉLÉCOMMANDE

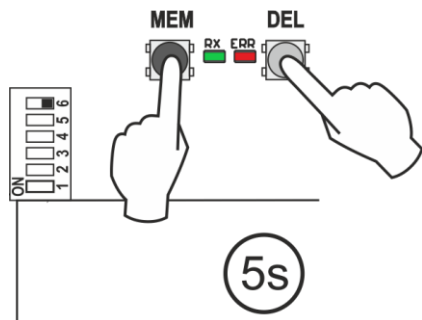
- Presser le **bouton DEL (rouge)** et au même temps presser le bouton de la télécommande qu'on veut effacer jusqu'au moment où le LED RX reste allumé (effacement advenu).



- Répéter pour chaque bouton qu'on veut effacer.

EFFACEMENT TOTAL DES TÉLÉCOMMANDES

- Presser au même temps les boutons MEM (noir) et DEL (rouge). Le dipswitch MASTER (DIP6) doit être en OFF.



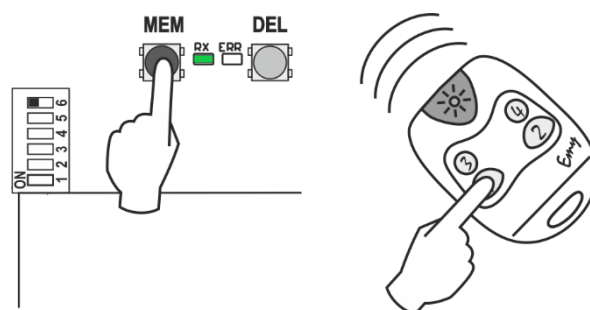
- Pendant les premiers 5s le LED RX clignotera doucement. À effacement advenu les LEDs RX et ERR restent allumés. Laisser les boutons.

TÉLÉCOMMANDE MASTER

La centrale a une fonction qui peut enregistrer ou effacer une télécommande à distance. Pour obtenir ça avant il faut enregistrer une télécommande Ety4F ou Emy4F comme "MASTER". Après l'enregistrement de la télécommande MASTER, avec des combinaisons de textes sera possible enregistrer ou effacer télécommandes sans allumer phisiquement la centrale.

INSTALLATION DE LA TÉLÉCOMMANDE "MASTER"

- Mettre en ON le DIP 6 MASTER sur la centrale: le LED RX clignote rapidement. Presser le **bouton MEM (noir)** et même temps presser aussi le bouton de la télécommande (Emy4F ou Ety4F) qu'on veut mémoriser comme MASTER jusqu'à le LED RX reste toujours allumé.



- Laisser les boutons et le LED RX s'éteint.

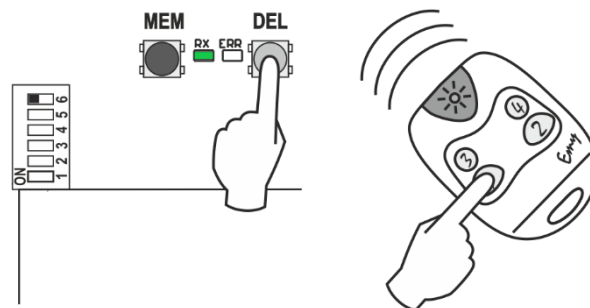
- g) Mettre en OFF le DIP 6.**

- h) Pour vérifier la correcte mémorisation du MASTER, presser au même temps les boutons 1 et 4 de la télécommande: le LED ERR de la centrale doit clignoter doucement pour 10s après la libération des boutons.

NOTE: il est possible enregistrer seulement une télécommande "MASTER". L'enregistrement d'un nouveau MASTER efface automatiquement le précédent.

EFFACEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE "MASTER"

- Mettre en ON le DIP 6 MASTER sur la centrale: le LED RX clignote rapidement. Presser le **bouton DEL (rouge)** et au même temps presser aussi le bouton de la télécommande (Emy4F ou Ety4F) qu'on veut effacer comme MASTER jusqu'à le LED RX reste toujours allumé.



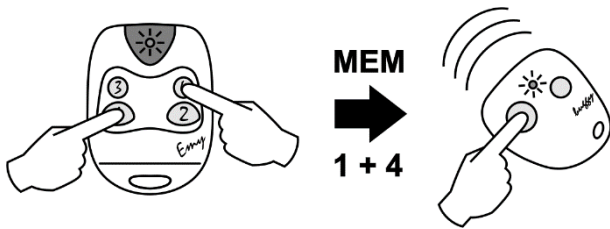
- j) Laisser les boutons et le LED RX s'éteint.

- k) Mettre en OFF le DIP 6.

ENREGISTREMENT À DISTANCE DE NOUVELLES TÉLÉCOMMANDES AVEC LA TÉLÉCOMMANDE "MASTER"

- l) Pour éviter d'ouvrir le tableau où se trouve la centrale ou le récepteur radio, la centrale a une fonction que puet enregistrer une nouvelle télécommande à distance. Pour obtenir ça avant il faut enregistrer une télécommande Ety4F ou Emy4F comme "MASTER".

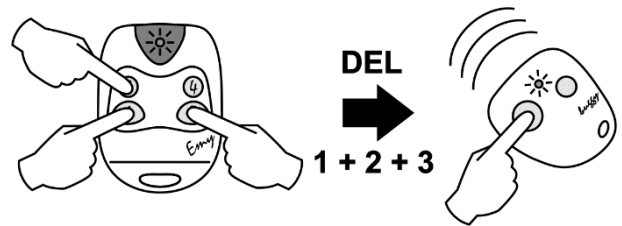
- m) Presser au même temps les **boutons 1 et 4** de la télécommande Emy4F ou Ety4F master: le LED de la télécommande clignotera pour 10s.
- n) Presser (au moins pour une seconde), dans ce, le bouton de la télécommande qu'on veut enregistrer. Il est possible enregistrer plusieurs télécommandes et plusieurs boutons en séquence. La procédure termine après 10s du dernier enregistrement.



- o) Essayer les télécommandes. Les cas suivants peuvent arriver en cas de non fonctionnement: le signal radio de la télécommande master no a été bien reçu, le signal de la nouvelle télécommande no a été bien reçu ou la memoire du récepteur est complète (max. 60 télécommandes).

EFFACEMENT À DISTANCE DES TÉLÉCOMMANDES AVEC LA TÉLÉCOMMANDE "MASTER"

- p) Presser au même temps sur la télécommande MASTER les **boutons 1-2-3**. Le LED de la télécommande clignotera pour 10s.
- q) Presser dans 10s le bouton de la télécommande qu'on veut effacer.



- r) Attendre 10s et vérifier le correcte effacement.
- s) Pour effacer autres boutons répéter la procédure du commencement.

Déclaration de conformité CE

EUTECH ELECTRONICS s.r.l déclare que le produit

C651

est conforme aux requis essentiels contemplés par les dispositions suivantes :

- disposition sur la compatibilité electro-magnétique 2004/108/CE et suivantes
- disposition sur le bas voltage 2006/95/CE et suivantes
- disposition R&TTE 99/05/CE

Normes harmonisées appliquées:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 301489-3

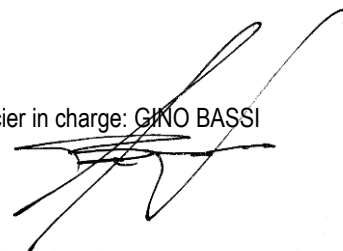
En outre ce produit est compatible avec la utilisation dans une installation conforme à la Disposition 2006/42/CE (disposition machines), normes:

EN 12453, EN 12445, EN 12341-1

Il n'est pas possible utiliser ce produit de manière indépendante mais il faut l' incorporer dans une installation composée par autres éléments. Il n'est pas possible, donc, utiliser l'instrument jusqu'au moment où l'installation n'est pas déclarée conforme aux réquis de la Disposition 2006/42/CE (machines).

30-01-2014

Officier in charge: GINO BASSI



Les descriptions et les schémas de ce manuel ne sont pas astreignants. EUTECH ELECTRONICS s.r.l. même si maintient inchangés les caractéristiques principales des instruments, se réserve, pour améliorations techniques ou pour chaque autre motivations commerciales, le droit en chaque moment et sans engagement de mettre à jour ce manuel.



EUTECH ELECTRONICS SRL

Via dei Gelsi, 19 31010 Godega di Sant'Urbano (TV) – ITALIA

T. +39 0438 1910012 F. +39 0438 430751

info@eutechelectronics.it

www.bebproget.it



	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (Directive Machines 2006/42/CE, Fichier II, partie A)	Alinéa 2
---	--	----------

Constructeur: _____

Adresse: _____

Déclare que: _____
(Description de la porte/portail, modèle, numéro d'identification)

Localisation: _____
(adresse)

Est conforme à la directive suivante:
 2006/42/CE Directive Machines

Et déclare en outre qu'ont été respectées les parties applicables des normes suivantes:

- EN 13241-1 Portes et portails industriels, commerciaux et résidentiels. Norme de produit. Produit sans caractéristique de résistance au feu ou contrôle de fumée.
- EN 12453 Portes et portails industriels, commerciaux et de garage. Sécurité des portes motorisées. Requisites.
- EN 12445 Portes et portails industriels, commerciaux et de garage. Sécurité des portes motorisées. Méthodes d'essais.

Date:

Signature du Responsable Légal:



CARNET DE MAINTENANCE

Alinéa 1
Page 1

Assistance Technique:

(Nom, adresse, téléphone, technicien de référence)

Ce carnet d'entretien contient les informations techniques et l'enregistrement de l'activité de l'installation, maintenance, réparation et éventuelles modifications, il devra être disponible pour d'éventuelles inspections par organismes autorisés.

DONNÉES TECHNIQUES DE LA PORTE/PORTAIL MOTORISÉ ET DE L'INSTALLATION

Client: _____

Nom, adresse, personne de référence

Numéro de commande: _____

Numéro et date de la commande du client

Modèle et description _____

Typologie de la porte/portail

Dimensions et poids: _____

Dimensions du passage utile, dimensions et poids du vantail

Numéro de série: _____

Numéro d'identification univoque de la porte/portail

Localisation: _____

Adresse de l'installation

LISTE DES COMPOSANTS INSTALLÉS

Les caractéristiques techniques et les prestations des éléments installés sont documentées dans leurs manuels d'installation et/ou sur l'étiquette apposée sur eux même.

Moteur/ Groupe d'actionnement _____

Modèle, type, numéro de série

Coffret électronique: _____

Modèle, type, numéro de série

Photocellules: _____

Modèle, type, numéro de série

Dispositif de sécurité: _____

Modèle, type, numéro de série

Dispositif de commande: _____

Modèle, type, numéro de série

Dispositif radio: _____

Modèle, type, numéro de série

Clignotant: _____

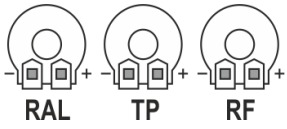
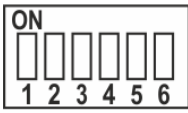
Modèle, type, numéro de série

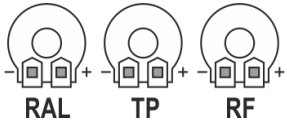
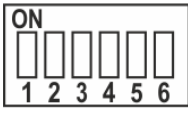
Autres: _____

Modèle, type, numéro de série

INDICATION DES RISQUES ENCOURUS ET DE L'USAGE IMPROPRE PREVISIBLE

Informé par une signalétique visible sur les points de risques du produit et/ou par des inscriptions écrites à remettre et expliquer à l'utilisateur de la porte/portail, ou au responsable de l'installation, entre les risques existants et les risques prévisibles.

Description de l'intervention					
(Cocher la case correspondant à l'intervention faite. Décrire les éventuels risques encourus et/ou l'usage impropre prévisible)					
<input type="checkbox"/> Installation	<input type="checkbox"/> Démarrage	<input type="checkbox"/> Réglages	<input type="checkbox"/> Maintenance	<input type="checkbox"/> Réparation	<input type="checkbox"/> Modifications
Notes:					
Trimmer: 		Dipswitch: 			
Date:		Signature du technicien:		Signature du client:	

Description de l'intervention					
(Cocher la case correspondant à l'intervention faite. Décrire les éventuels risques encourus et/ou l'usage impropre prévisible)					
<input type="checkbox"/> Installation	<input type="checkbox"/> Démarrage	<input type="checkbox"/> Réglages	<input type="checkbox"/> Maintenance	<input type="checkbox"/> Réparation	<input type="checkbox"/> Modifications
Notes:					
Trimmer: 		Dipswitch: 			
Date:		Signature du technicien:		Signature du client:	